



**Apoyando el desarrollo energético sustentable a nivel mundial desde 1991**

**Perfil General**





## ***Adviesbureau voor Energiestrategie (AES)***

**Adviesbureau voor Energiestrategie (AES)** es una oficina independiente de consultoría y de investigación fundada en 1991 por el Dipl.-Ing. Wolfgang F. Lutz, experto en energía que ha venido trabajando en este ámbito desde 1980.

El objetivo principal de **AES** es contribuir al desarrollo energético sustentable a nivel mundial, con un enfoque específico en las implicancias de las políticas y sistemas energéticos en el medio ambiente y en el desarrollo humano. **AES** persigue aplicar un enfoque integral entre energía y desarrollo sustentable.

**AES** se especializa en asesoramiento estratégico, transferencia de know-how e investigación en el campo de la energía, abarcando áreas como tecnología energética, economía, finanzas y políticas.

Desde su fundación en 1991, **AES** ha adquirido amplia experiencia tanto en Europa, países en proceso de industrialización – en particular, en América Latina y Asia, en economías de planificación centralizada en transición y en países en desarrollo. **AES** ha realizado proyectos por encargo de organizaciones internacionales, entes gubernamentales, universidades y empresas privadas.

Iniciado por su fundador y dueño, quien es también director de **AES**, una red de expertos y profesionales ha surgido alrededor de la oficina. Los expertos y profesionales colaboradores son seleccionados de acuerdo con las altas exigencias de la oficina, lo cual incluye integridad personal, dedicación, profesionalismo e independencia intelectual. Ellos representan una amplia gama de antecedentes geográficos y culturales y de experiencia profesional, incluyendo varias disciplinas de ingeniería, economía energética, ciencias sociales, administración pública y gestión de programas y proyectos.

## ***ESENERG***

Luego de más de una década de actividades de **AES** en América Latina, se tomó la decisión estratégica de complementar estas actividades por medio de la creación de una organización independiente en la región. En mayo de 2004, **ESENERG** fue establecida en Asunción, Paraguay, bajo la ley paraguaya como Sociedad Civil, con persona jurídica independiente de **AES**.

**AES** y **ESENERG** integran una alianza de organizaciones profesionales bajo el lema:

### ***Estrategias Energéticas para un Desarrollo Sustentable***

'**Estrategias Energéticas**' se refiere a nuestra metodología de trabajo, que abarca el tema de la energía y los temas sociales y ambientales relacionados de una manera estratégica, enfocándose en el objetivo de lograr resultados concretos. '**Desarrollo Sustentable**' es el fin principal de las estrategias, es el gran desafío de nuestro tiempo, que exige un trabajo profesional objetivo, resuelto y sin prejuicios.



## Principios rectores

### Independencia

La independencia profesional e intelectual forman los principios básicos de **AES**. Esta independencia es la única garantía para un asesoramiento imparcial. **AES** no representa ningún interés comercial de terceras partes y cuidadosamente mantiene una distancia crítica respecto de los objetivos particulares de cada uno de los actores en el campo de la energía y de la cooperación internacional.

### Profesionalismo

Los complejos problemas de energía actuales, con todas sus implicancias tecnológicas, económicas, medioambientales y sociales, merecen un trabajo profesional libre de preferencias ideológicas. **AES** se esfuerza por responder a este desafío proveyendo un alto nivel de competencia y experiencia profesional.

### Partenariado

**AES** busca establecer relaciones duraderas con clientes y socios de cooperación. **AES** entra en un diálogo crítico con el cliente o socio, proponiendo estrategias para alcanzar los objetivos del proyecto en cuestión y asumiendo un papel activo en la implementación de las actividades acordadas. De este modo, **AES** y el cliente o socio trabajan conjuntamente para lograr la solución a un problema específico.

### Promoción de un desarrollo energético sustentable

La principal misión de **AES** es iniciar, diseñar, desarrollar, promover e implementar políticas, programas y proyectos energéticos sustentables. Estas actividades son frecuentemente llevadas a cabo en cooperación con organizaciones y expertos locales. Persiguiendo los citados objetivos, **AES** acepta propuestas de trabajo de entes gubernamentales, organizaciones internacionales, ONGs y empresas privadas, siempre que las mismas se encuentren en consonancia con los principios rectores de la oficina.

### Sinergia entre conocimientos teóricos y experiencia práctica

Además de un amplio conocimiento sobre la temática energética, se requiere una continua retroalimentación con la experiencia práctica. Conocimientos y experiencias obtenidas mediante trabajos de campo sirven para evaluar críticamente la validez y la relevancia específica de premisas generalmente aceptadas.

### Cooperación Internacional

En muchas partes del mundo existen altos niveles de conocimiento y experiencia. Gracias a ello, es posible moverse más allá de la relación tradicional de la cooperación para el desarrollo y cooperar en un nivel equitativo con expertos y organizaciones a nivel mundial. **AES** se esfuerza por superar barreras culturales, tanto como los antagonismos entre los llamados países desarrollados y aquellos en vías de desarrollo, mediante la cooperación profesional entre expertos en términos justos y transparentes.



## Áreas de actividad

**AES** es una oficina de consultoría e investigación que comprende cuatro áreas de actividades interrelacionadas:

- Políticas y estrategias energéticas
- Programas y proyectos energéticos sustentables
- Diálogo internacional sobre políticas energéticas y transferencia de know-how
- Investigación y expertise

Los proyectos de consultoría e investigación son realizados frecuentemente en cooperación con miembros de la red de expertos asociados y – en particular en América Latina – en alianza con nuestra organización hermana **ESENERG**.

## Servicios

### Políticas y estrategias energéticas

**AES** realiza estudios sobre una variedad de temas energéticos, los cuales sirven a los responsables de las políticas, legisladores y organismos internacionales para desarrollar políticas y programas energéticos sustentables. Temáticas tratadas incluyen: políticas, estrategias y regulación de eficiencia energética en América Latina; el papel de la legislación y regulación en las políticas de eficiencia energética de la Unión Europea y sus Estados Miembros; reformas del sector energético en América Latina; la integración de los mercados energéticos en la Unión Europea y en el MERCOSUR; estrategias para los programas nacionales de eficiencia energética de Argentina, Chile, Panamá, Paraguay, Perú y Tailandia, y estrategias de demostración y difusión de tecnologías energéticas innovadoras en Europa, América Latina y Asia. **AES** actuó como asesor de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) de las Naciones Unidas, Lawrence Berkeley National Laboratory (LBNL) EE.UU., y de la Secretaría de la Carta de la Energía en sus reseñas detalladas de las políticas y programas de eficiencia energética de estados signatarios (Polonia, Hungría, Bulgaria, Rumania y Croacia), así como un estudio sobre la eficiencia energética en el sector residencial de los 51 estados signatarios del Protocolo de Eficiencia Energética y Aspectos Ambientales Relacionados (PEEREA) de la Carta de la Energía. **AES** ha contribuido al Primer Ciclo de Trabajo ‘Fuentes No Convencionales y Uso Eficiente de la Energía’ en Chile, y ha cooperado en la elaboración del Plan de Acción de Eficiencia Energética de Chile, del Plan de Acción de Energía Sustentable de Antigua & Barbuda y de las Agendas Energéticas Nacionales de Belice y Grenada, por encargo de la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE). Además, **AES** ha participado en reseñas de políticas y en estudios de mercado en el ámbito de las energías renovables y de los vehículos eléctricos en América Latina, y coopera como asesor experto en el Programa ReSEMBID (Resiliencia, Energía Sostenible, Biodiversidad Marina) en los Territorios de ultramar (PTU) del Caribe de la Unión Europea.



## Programas y proyectos energéticos sustentables

**AES** inicia, facilita e implementa programas y proyectos de energía sustentables, enfocando su labor en estudios de factibilidad, la movilización y coordinación de actores, la identificación de fuentes de financiamiento y la elaboración de planes de negocio. Ejemplos de actividades incluyen la promoción y la implementación de normas y etiquetado de eficiencia energética en Argelia, la Comunidad Andina, Argentina, Chile, El Salvador, México, Panamá, Paraguay, Perú, Rusia y Ucrania; la promoción de servicios energéticos de iniciativa local en Ecuador y de servicios energéticos descentralizados en la región del Gran Chaco Sudamericano. **AES** ha asesorado a la Secretaría de Energía de la Nación Argentina, así como a la Agencia Nacional Argelina de Promoción y Uso Racional de la Energía (APRUE) y al Ministerio de Energía de Argelia en el desarrollo y la implementación de sus programas de normas y etiquetado de eficiencia energética, a la Comisión Nacional de Uso Eficiente de Energía de México sobre normas de desempeño energético mínimo para artefactos domésticos y normas ambientales para lámparas, y a la Agencia Nacional de Eficiencia Energética y Ahorro Energético de Ucrania en la transposición de las directivas y reglamentos de etiquetado energético y diseño ecológico de la Unión Europea. En América Central, **AES** ha elaborado, por encargo del Banco Mundial, guías de implementación de los programas nacionales de normas y etiquetado de eficiencia energética de Panamá y El Salvador, y está asesorando sobre normativas para el potencial de calentamiento global (PCG) de refrigerantes y el diseño de un programa para acelerar la transición a equipos de refrigeración y aire acondicionado eficientes y de bajo PCG en Panamá, así como sobre eficiencia energética y energías renovables en edificios públicos en Honduras. Para el Programa de Energía Sustentable de CONUEE México y GIZ, **AES** ha cooperado en el desarrollo de un sistema de benchmarking energético para los edificios de la Administración Pública Federal y de un sistema de certificación y etiquetado energético para edificios no-residenciales, así como en un estudio de caracterización del uso de aire acondicionado de la vivienda de interés social en México. En el ámbito de la eficiencia energética industrial, **AES** ha asesorado a empresas en Alemania, los Países Bajos y Rumania, y ha analizado el potencial técnico, económico y de mercado de la cogeneración y de las tecnologías de gas natural en Chile.

## Diálogo internacional sobre políticas energéticas y transferencia de know-how

**AES** ha fomentado el diálogo sobre políticas energéticas entre Europa y América Latina en el marco del proyecto 'Promoción de los Marcos Legales e Institucionales de la Eficiencia Energética en América Latina', un proyecto implementado conjuntamente por la CEPAL y la Comisión Europea. Los participantes en este diálogo fueron legisladores, responsables de las políticas, reguladores y expertos de ambas regiones. **AES** ha participado también en el 'Foro de Energía de Río', organizado por el Programa ALURE de la Comisión Europea, y ha servido como asesor de la OPET Asociada Mercosur, establecida por la CEPAL, en el marco de la red OPET de la Comisión Europea. Para el Viceministerio de Minas y Energía de la República de Paraguay, **AES** ha organizado un viaje de estudio sobre la regulación del sector energético en Europa. **AES** ha sido involucrado en cursos de capacitación regionales sobre normas y etiquetado de eficiencia energética – en cooperación con la Organización Latinoamericana de Energía (OLADE) y el *Collaborative Labeling and Appliance Standards Program* (CLASP) – así como en cursos de capacitación, diagnósticos sobre necesidades de capacitación y la elaboración de programas de capacitación en los campos de la eficiencia energética y de la



gestión energética en Argentina, Chile, los Países Bajos y Tailandia. Además, **AES** ha contribuido a seminarios y talleres nacionales, regionales e internacionales sobre eficiencia energética, servicios energéticos y normas y etiquetado de eficiencia energética en Argelia, Argentina, Colombia, Costa Rica, Chile, México, Panamá, Perú, Uruguay y Venezuela. **AES** ha asesorado al Ministerio de Desarrollo Regional, Edificación y Vivienda y a la Agencia Nacional de Uso Eficiente y Ahorro Energético de Ucrania en materia de la transposición de las partes relevantes para auditorías energéticas y sistemas de gestión energética de la Directiva de Eficiencia Energética de la UE. En el marco del Programa INOGATE de la Comisión Europea, **AES** ha proporcionado asistencia técnica y apoyado a actividades relacionadas a las políticas de eficiencia energética y energía renovable en los países de la Asociación Oriental: Armenia, Azerbaiyán, Bielorusia, Georgia, Moldova y Ucrania. En cooperación con **ESENERG**, **AES** ha co-organizado el Seminario Internacional sobre Hidrógeno Verde para entidades públicas y privadas en Paraguay y Uruguay.

### **Investigación y expertise**

**AES** emprende investigación en temas relacionadas a la eficiencia energética y proporciona una variedad de servicios de asesoría dirigidos a organismos gubernamentales, organizaciones internacionales y empresas privadas. Estos incluyen asesoría estratégica; evaluación de políticas, programas y proyectos energéticos; opiniones de experto, y contribuciones en foros internacionales y nacionales. Entre las organizaciones que se han beneficiado con nuestros servicios, se encuentran: empresas industriales en varios países, programas de investigación, desarrollo y demostración y de cooperación internacional de la Comisión Europea (incluidos: el 5<sup>to</sup> y 6<sup>to</sup> Programa Marco de Investigación y Desarrollo Tecnológico, THERMIE, ENERGIE, INNOVATION, CE-ASEAN COGEN, ALURE, COOPENER, SAVE), la Red OPET de la Comisión Europea, el Parlamento Europeo, la Secretaría de la Carta de la Energía, la Iniciativa de la Tecnología Climática de la Agencia Internacional de Energía, GIZ, la Comisión Nacional de Energía de Chile y la Secretaría Nacional de Energía de Panamá. **AES** ha emprendido y publicado investigación sobre normas y etiquetado de eficiencia energética en América Latina, la Región Andina y Argelia, y ha contribuido a la 'Enciclopedia de la Energía' publicada por Elsevier. El director de **AES** es editor asociado de 'Energy for Sustainable Development' y revisor ad hoc de otras revistas científicas. El sirvió también como miembro del Comité Consultivo del Programa ALURE de la Comisión Europea.



## Clientes y Beneficiarios

Agencia Nacional para la Eficiencia Energética y el Ahorro Energético (SAEE), Ucrania

Agencia Nacional para la Promoción y el Uso Racional de la Energía (APRUE), Argelia

Bakela Corporation, República de Corea

Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (BERD)

Banco Mundial

Celulosa Arauco y Constitución S.A., Chile

Climate Technology Initiative (CTI) de la Agencia Internacional de la Energía (AIE)

Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas (CEPAL)

Comisión Europea, Dirección General de Energía (DG ENER)<sup>1</sup> – Programas: JOULE-THERMIE, ENERGIE, Red OPET, SYNERGY, COOPENER, SAVE

Comisión Europea, Dirección General de Investigación e Innovación<sup>2</sup> – 5<sup>to</sup> y 6<sup>to</sup> Programa Marco de Investigación y Desarrollo Tecnológico

Comisión Europea, Dirección General de Relaciones Exteriores (DG RELEX)<sup>3</sup> – Programas: PAIE, PHARE-TACIS, EC-ASEAN COGEN, ALURE

Comisión Europea, Dirección General de Vecindad y Negociaciones de Ampliación (DG NEAR) – Twinning UE – Ucrania, Programa INOGATE

Comisión Europea, Oficina de Cooperación EuropeAid – Programas: MEDA, ALIS

Comisión Nacional de Energía (CNE), Chile

Comisión Nacional para el Uso Eficiente de la Energía (CONUEE), México

Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)<sup>4</sup>

Expertise France

International Institute for Energy Conservation (IIEC), EE.UU.

Junta del Acuerdo de Cartagena (Pacto Andino)<sup>5</sup>

Lawrence Berkeley National Laboratory (LBNL), EE.UU.

Ministerio de Energía, Argelia

Ministerio de Energía y Minas Perú – Proyecto para Ahorro de Energía (PAE)

Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones Paraguay – Gabinete del Viceministro de Minas y Energía

National Energy Policy Office (NEPO), Tailandia

Organización Latinoamericana de Energía (OLADE)

---

<sup>1</sup> Hasta 2010: DG TREN, anteriormente DG XVII – Energía

<sup>2</sup> Anteriormente DG Investigación

<sup>3</sup> Hasta 2010, anteriormente DG I – Relaciones Exteriores

<sup>4</sup> Hasta 2011: Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ)

<sup>5</sup> Desde 1997: Comisión de la Comunidad Andina



Parlamento Europeo, Dirección General de Investigación  
Physikalisch-Technische Bundesanstalt (PTB), Alemania  
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

Secretaría de Energía, Honduras

Secretaría de Energía de la Nación, Argentina

Secretaría de la Carta de la Energía

Secretaría Nacional de Energía, Panamá

Servicio Europeo de Acción Exterior (SEAE) – Programa ReSEMBID

Steengroeve Winterswijk, Países Bajos

Universidad Twente – Technology and Development Group (TDG), Países Bajos

VOSSLOH Industria Metalúrgica, Alemania

### **Socios de Cooperación**

B.&S.U. Beratungs- und Service-Gesellschaft Umwelt, Alemania

BEPTE Consultores, España

Collaborative Labeling and Appliance Standards Program (CLASP), EE.UU.

E2BIZ, Chile

Energomanagement Pro, Ucrania

EXCENCI Conseil International en Énergies Durables, Francia

EXPLICIT Expertise Énergies Climat, Francia

Grupo de Investigación en Sistemas Energéticos (GISE), Universidad Nacional de Asunción,  
Paraguay

GOPA Worldwide Consultants, Alemania

IBF International Consultants, Bélgica

ICF International, Reino Unido

INTEGRATION environment & energy, Alemania

IT Power, Reino Unido

NIFES Consulting Group, Reino Unido

Programa de Estudios e Investigaciones en Energía (PRIEN) – Universidad de Chile

REVELLE Group, Bélgica

SINAE Energía y Medio Ambiente, España

Waide Strategic Efficiency, Reino Unido

Expertos en varios países europeos, latinoamericanos y EE.UU.



**Para contactarse con nosotros**

**Adviesbureau voor Energiestrategie (AES)**

Langerarseweg 181  
2461 GX Ter Aar  
Países Bajos  
Tel.: +31-172-605803  
e-mail: [aes@energy-strategies.org](mailto:aes@energy-strategies.org)

***ESENERG***

Av. Eusebio Lillo 1331  
Edif. Trentino, Dpto. 3  
Villa Morra - Asunción  
Paraguay  
Tel.: +595-21-615859  
e-mail: [esenerg@esenerg.org](mailto:esenerg@esenerg.org)  
[www.esenerg.org](http://www.esenerg.org)

**Visite nuestro sitio web**

[www.energy-strategies.org](http://www.energy-strategies.org)

Adviesbureau voor Energiestrategie (**AES**) es una compañía privada, registrada en la Cámara de Comercio de Leiden, Países Bajos, N° 28059671  
Estrategias Energéticas para un Desarrollo Sustentable (**ESENERG**) es una Sociedad Civil creada bajo la legislación paraguaya, registrada en la Dirección General de los Registros Públicos, Sección Personas Jurídicas y Asociaciones, N° 174, folio 1786, Serie A